MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05802 255 9

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/collectionofpopu00pari

LE TYROL (Scène.)

Dédiée

A leur Ami ALEXIS VULS.

Chantée par

Paroles DE **VICTOR DOINET.**

Musique DE **P. CHERET.**

Paris, chez ALPHONSE LEDUC, Éditeur. Passage Choiseul, 76.

M
1619
C656
1880

LE TYROL

CHANT MARTIAL

Paroles de V. DOINET — Musique de P. CHERET

Prix 6f

à leur ami Alexis VULS

And.te esp. met: ♪=100

PIANO

dol

rinf.

pressez un peu

cres

RÉCIT

Tandis que tu com_bats, quoi j'ai pu sommeil_ler! An_dré, dans son som_meil, ta fi_dè_le com_pagne a vu ton é_ten_dart flot_ter sur la mon_ta_gne; puis, un rè_ve d'a_mour est ve_nu l'é_veil_

lent

lento

All°

agitato

ler. Quel est ce bruit ?. si - lence ... est ce

ff All°

agitato molto

cres

ff

lui qui s'a - van-ce?.. re-vient-il?.. quel es - poir !.. non, c'est la feuille

vif ff

dol rall

p

ff

lento

RECIT

mor - te qu'em-por-te le vent du soir. j'en-tends en - cor ses cris d'a -

All° martial met: ♩ = 132

ff

All° martial met: ♩ = 132

ff

lar - mes: for-mez les rangs, ap-prè-tez vous; fils du Ty - rol, a-mis, aux

cres

p

ar - mes! le bras du christ se-ra pour nous. quit-tez le seuil de vos chau-

Ped

miè - - res, le pa - ys par-le par ma voix, au

vent dé - ployons les ban - nières; et bri-sons le joug ba-va-

cres

Ped

rois la faim, a vant les jours d'au-tom - ne, met-tra le ty-rol aux a-

cres

cres

bois, du ma_ïs que le ciel nous don_ne, on nous

ff *marcato*

prend deux é_pis sur trois aux ar_mes! aux

avec force

cres *cres* *ff* Ped *ff*

ar_mes! et bri_sons le joug ba_va_rois aux ar_mes! aux

ff *tr* *ff* *tr* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

ar_mes! oui, bri_sous le joug ba_va_rois, bri sons, bri_sons le joug ba_va_rois; bri_sons bri

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

animato

sons le joug ba_va_rois. aux ar_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Ped

RÉCIT

_mes!.. il m'a dit en par_tant: sé_che tes pleurs ma

RÉCIT

And.te esp: met: ♪=100

And.te

ri_ _e, sé_che tes pleurs et pri_ _e, O toi que j'ai_me tant, o

toi que j'ai_me tant! grand Dieu! pour prix de son cou_

cres

ra - - - - - ge, si la mort é - tait son par - ta - - - - - ge... mais à qui

esp *cres* *ff*

mf *avec enthousiasme*

meurt pour son pa - ys, le sé - jour du ciel est pro - mis, le sé - jour du

ff

ciel est pro - mis, le sé - jour du ciel est pro - mis

All.o mod.to 108

cres *p*

quel est ce bruit ? si len - - - ce!.. mon cœur

cres *cres*

bat d'es - pe - ran - - - ce; là bas, quel qu'un s'a -

cres *cres*

van - - ce... on vient de ce cô - té... c'est lui !

avec elan

cres

c'est lui! soutient ray - on - - - - ne, la

agitato cres a poco

fou - - le l'en - vi - ron - - ne; elle est libre, elle en -

- tonne, un chant de li - - ber - té, elle

est libre, elle en - ton - ne un chant de li - ber - té. c'est

luis son front ray on - ne; la fou - le l'en - vi

ppp

ppp

ron - ne. elle est libre. elle en tonne un

chant de li - ber - té: elle est libre elle en -

ff

ff

cres

ff

ff

ton - ne un chant de li - ber - té elle est libre elle en - tonne un chant de li - ber -

ff

ff

ff

pressez

ff

Ped

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

té.

ff

ff

ff

ff

BONHEUR CACHÉ

MÉLODIE

Paroles d'Émile Deschanel

Musique

DE

Mme AMELOT

Prix 5f

PARIS,
Chez L. MAYAUD et Cie Editeurs, 7, Boulevard des Italiens

BONHEUR CACHÉ.

MÉLODIE

Paroles d'Emile **DESCHANEL.** Musique de Mme **AMELOT.**

Andante.

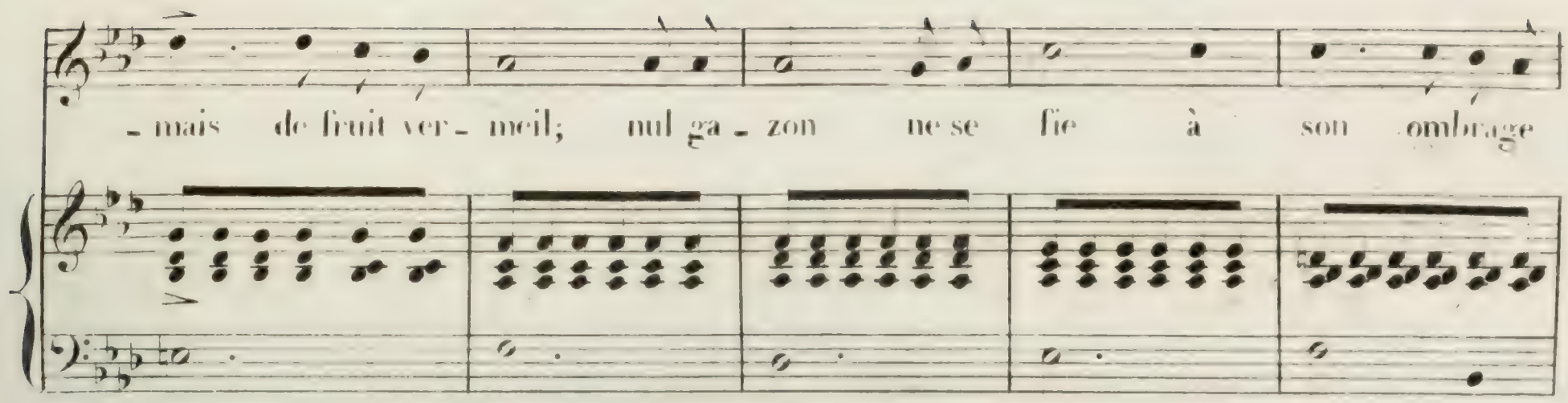
PIANO.

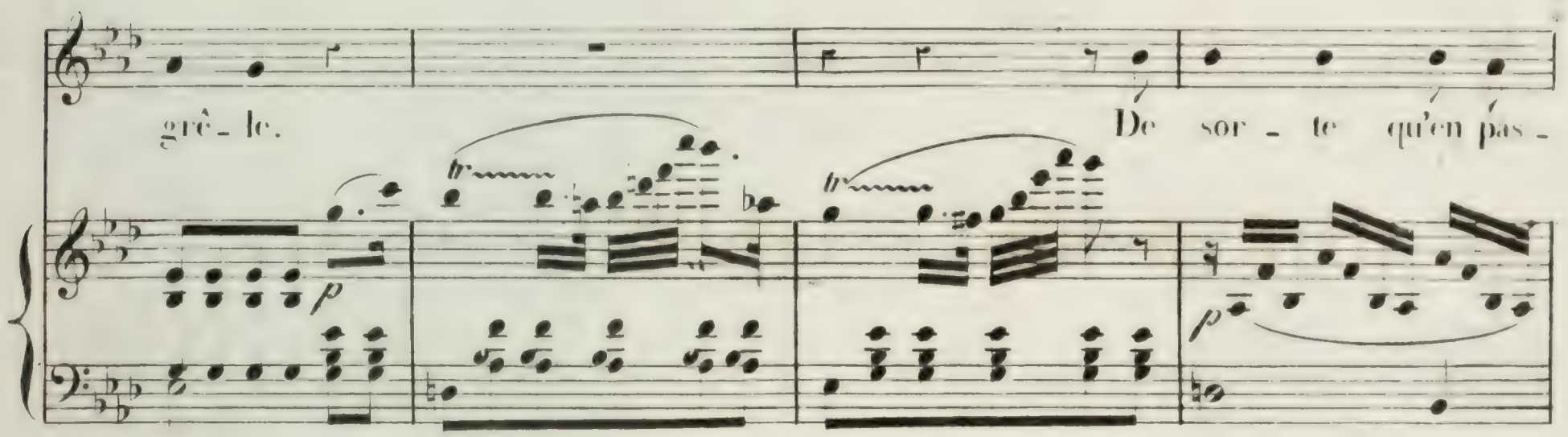
p

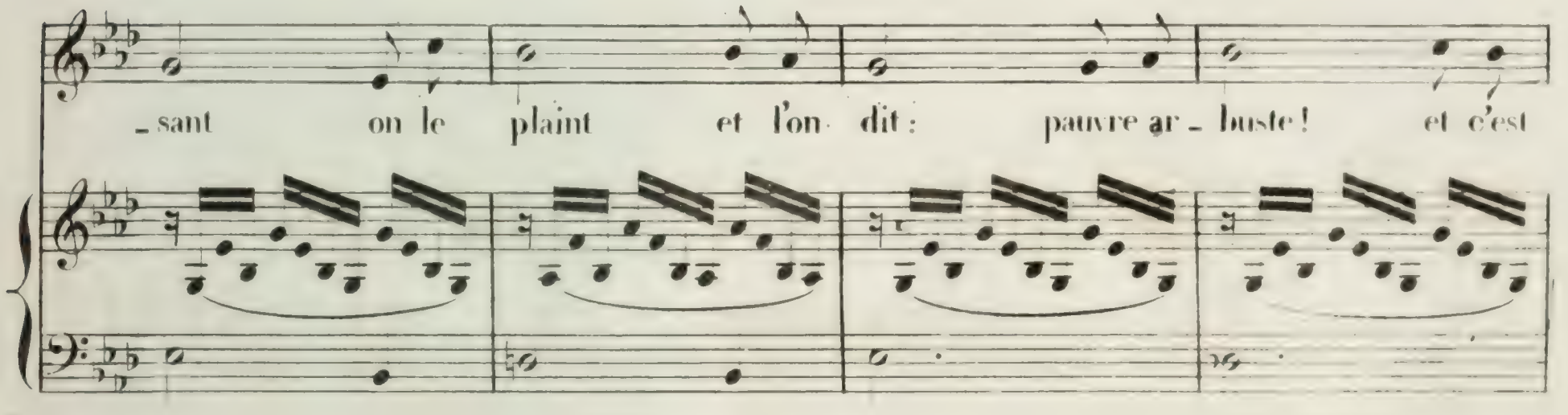
Sou - vent on voit, de loin, un ar - bre pauvre et frê - le, dont le feuilla - ge pâ - le est brû - lé du so - leil; ja - mais de blanche fleur ja - -

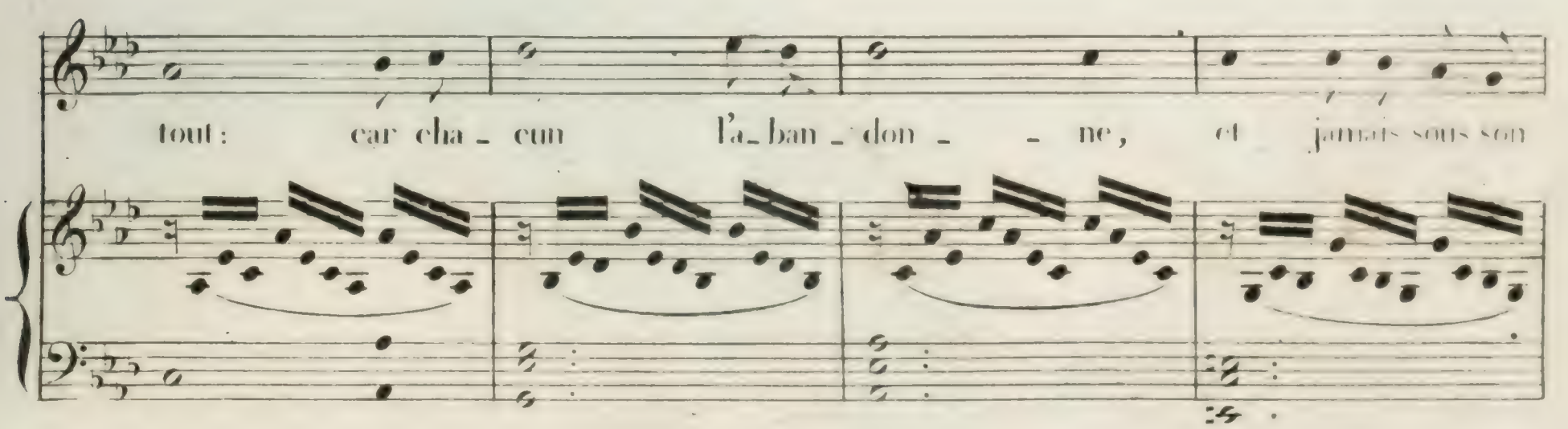
Rall

Paris, Imp. Bauve, 14 rue St Marc. L. M. et Cie 1561. L. MAYAUD & Cie 7, Boulevd des Italiens


mais de fruit ver - meil; nul ga - zon ne se fie à son ombrage


grê - le. De sor - te qu'en pas -
tr
tr
p
p


- sant on le plaint et l'on dit : pauvre ar - buste ! et c'est


tout : car cha - cun l'a - ban - don - - ne, et jamais sous son

Cresc

om - - bre, il ne reçoit per - son - - ne; mais il est bien heu -

Cresc

- reux, quoiqu'il sem - - ble mau - dit.

p

p

tr tr tr Rall.

mf

Il est vrai — qu'il n'a

mf

fleur, ni fruit, ni ve : feuil _ la _ ge, ni de couple _ à son

pied qui mur _ mu _ _ re tout bas; mais un pe _ tit oi _

_ seau, que vous ne vo _ yez pas, s'est po _ sé sur la

bran _ che, et fait son gai ra _ ma _ ge.

8a

8a

8a

8a

Ain - si quand mes a - mis, par -

p

- fois di_sent entre eux, que mon sort est aus - tè - re, O mon

tr

Cresc.

à - me ché - ri - e! de - puis que votre a - mour s'est po -

Cresc.

sé sur ma vi - e, je les lais - se me plain - dre, et je

sf *Dim.* *Dim.*

suis bien heu - - reux, de - puis que votre a -

pp *p* *pp*

8va

mour s'est po - sé sur ma vi - - e, je les lais - se me

Cresc *Cresc*

plain - dre et je suis bien heu - - reux.

p *p*

DÉDIÉE
A Mlle Marie Delabrousse de Veyrazet.

LA MÈRE DE L'EXILÉ.

Scène.

CHOIX DE ROMANCES
de P. CHERET.
Pe 2f, Ce 1f chaque.

La Mère du Chasseur
Les derniers Adieux
La Chaumière dans la Vallée
Le Ramier _ La Bonne Fille
L'Ange de la Chaumière
Rêves d'une Mère _ Ninetta
L'Ange de mes Rêves
Nuit d'Alarmes _ Un doux Rêve
Femme aimée _ Perle de Venise
Anna mes Amours
Pauvres Fleurs _ Les Yeux d'Or
Jeune Fille d'Orient
C'est tout mon bien
La Sœur du Condamné

CHANSONNETTES

[illegible]

COLLECTION DE MELODIES
de P. CHERET.
Prix 6f chaque.

La Voix [illegible]
Le Souvenir [illegible]
Jeune Fille au Désert
Dix Ans d'Absence
Le Trouvère [illegible]
L'Orphelinette [illegible]
Mon [illegible]
La Chanson [illegible]
La Mère de l'Exilé
La Bonne des Filles de Lise
Le Vœu
[illegible]

Lorita Scène pour voix de mezzo [illegible]

Le Désespoir
Klaucke [illegible]
Les [illegible] pour [illegible]
[illegible] voix de [illegible]
Le Regret de Gorée [illegible]

Paroles de VICTOR DOINET.
Musique de
P. CHERET.

Paris, chez ALPHONSE LEDUC, Editeur, Passage Choiseul, 78.

LA MÈRE DE L'EXILÉ

SCÈNE

Paroles de V. DOINET. Musique de P. CHIBRET.

Prix 6f

a Mademoiselle Marie DELABROUSSE DE VEYRAZET

PIANO

Allegro — *cres* — *ff* — *rall.* — *Ped.* — *ff* — *p*

agitato — *rall.*

Ar_thur; Ar_thur! c'est moi... moi, ta mè_re ché_ri_e... dans ses yeux é_ga_

RECIT — *p* — *cres* — *f* — *ff*

rés, qu'elle af_freuse dou_leur; il ne comprend qu'un mot... ce mot là c'est pa_tri_

cres — *ff*

p — *All°* — *ff* — Ped.

_e, tout autre sen_ti_ment s'est é_teint dans son cœur. Il ne du

cresp

rall. — suivez — *All°* — *ff* — *p*

All° ff

ROMANCE

Andte esp.

sait a_vec des lar_mes, si je pars sans toi je mour_rai; et moi, dis_si_pant ses

Andte

p

lar_mes, j'ai ré_pon_du: je te sui_vrai! le ri_vage où l'on te dé_por_te n'a

p *cres* *cres*

rien de si_nis_tre pour moi; l'e_xil dis_tu? mais que m'im_por_te! en tout lieu le bonheur c'est

cres *animez*

animez peu a *rinf* *cres* *cres*

toi, en tout lieu le bon_heur c'est toi!

rall.

ff *fff* suivez *ff* *dol*

fff *ff*

2me COUPLET

Le vais_seau s'in_cline et dé_ri_ve, la France res_te loin de

p

animez peu à peu

nous, et lui, l'œil fi_xé sur la ri _ _ ve, e_per_du se jete à ge-

noux. Un cri per_çant se fait en_ten _ _ dre, dans son re-

Ped.

gard se peint l'ef_froi; je lui parle, il ne peut com-

dim cres

pren _ _ dre... il é_tait fou... perdu pour

cres

dol rall

moi, il é_tait fou, per_du pour moi.

Lento non troppo molto espres.

De_puis deux ans seule, à toute

pp *p* *sempre* *p* *marcato* *p*

RECIT

heu_re, près de lui je veille et je pleu_re; = femme que fais-tu? me dit

animato

RECIT *ff* *ff*

lento *I.º T.º* *pleurant*

il, fuis ce lieu! c'est un lieu dé_xil = De puis deux ans, dou_leur a

ff *All.º* *ff* *ff* *ff* *I.º T.º* *p*

me_re, je prie en_vain. en_vain je s_pè_re; mon tour

cres

_ment ne doit donc fi_nir qu'au mo_ment où je dois mour.

cres *cres*

rir, qu'au mo_ment où je dois mou_ rir.

All.º

col canto

All.º

On vient, que veut on me re_met_tre parlez grand Dieu! c'est u_ne let_tre qui por_te le cachet du

cres

vivo

roi.... dans mes vei_nes mon sang se gla_ce, que vois-je Ar_thur! c'est ta

All.º

retenez

grà_ce; le bon_heur re nait donc pour toi! Bien_ tôt tu vas re_voir la

Moderato con amor

All.º

Ped.

Fran_ce, ah! c'est la plus qu'une es_pé_ran_ce; mon fils rendons grà_ces à

rall. animez cres

Dieu, mon fils ren_dons gra_ces à Dieu. Re viens à toi, re prends cou

cres

suivez

ff

ff

cres

retenez

ra _ _ ge, de _ main nous quit_tons ce ri _ va _ ge; ter _ re de _ xil à

cres

ff

ff

ff

animez

dieu, ter _ re d'e _ xil à _ dieu! Re_viens à toi, re prends cou

ff

cres

cres

ff ff

retenez

ra _ _ ge, de _ main nous quit_tons ce ri _ va _ ge; ter_re d'e _ xil ter_re d'e_

ff Ped

ff

xil à _ dieu. à _ _ dieu. à _ _

ff cres ff Ped cres

ff ff ff ff

dieu! ter_re d'e_xil a_dieu! Il doute en-

ff ff

RECIT

cor... il lit... le feu de sa pen_sé_e brille dans son re_gard, il parle de bon-

lento

p

heur; mè_re, dit-il, par_tons. sa fo_lie est pas_sé_e; l'a_mour de la pa-

risoluto

avec enthousiasme

ff ff ff

trie à ré_veil_lé son cœur. Dans sa dou leur a_mè_re, non ja

All° avec elan

ff ff mf

mais u_ne mè_re en_vain na pri é Dieu en-

cres

rall. — energico — cres

vain en_vain n'a pri_é Dieu; plus de tour_ment, de lar_mes, de cru

suivez — animez — cres — peu à peu — cres — cres

el_les a_lar_mes; ter_re d'e_xil a_dieu, ter_re d'e_xil a_

ff — suivez — I° T°

dieu, ter_re d'e_xil ter_re d'e_xil a_dieu,

ff Ped. — ff — Ped. ff

ter_re d'e_xil ter_re d'e_xil a_dieu, a_

ff — cres — ff — cres

dieu! a dieu! ter_re d'e_xil, a_dieu!

ff — cres — cres — ff

AGAR DANS LE DÉSERT.

SCÈNE ET AIR.

Paroles de Mr Victor CORBISIER. * Musique d'Auguste de PEELLAERT.

à Mlle Flore CORBISIER.

Récit mesuré Maestoso.

CHANT.

PIANO.

Il m'a dit: Dieu le veut. Je lis dans mon re_gard [illegible] que je suis ex_pi_ant mes fautes

poir d'une mè_re je suis partie, hé_las, et je cherche au hazard pour mon pauvre fils mi_ël quelque toit so_li_

_taire mais mon oeil ne voit rien qu'une stéri_le ter_re rien qu'un désert immense ouvert de toute

part Sei_gneur ayez pi_tié ayez pi_tie pi_tié d'o_

ad lib.

Andante

p

– gar é – pou – se d'a – bra – ham toi que j'ai mé – pri –

p

– sé – e et dont le coeur ja – loux loin de lui m'a chassé – –

– e tu jou – is d'un a – mour qui t'es du mainte –

– nant et moi j'er – re sans but sur le sa – – – ble bru

f

– lant je de – vrais te maudi – re mais mon courroux ex –

fp

fp

- pi - re plus de haine en - vers toi Sa-rah _____ je te par -

- don - ne Sarah je te par-don - - ne si ton amour lui

ritard a tempo

don - - ne le bon-heur loin de moi si ton amour lui

ritard

don - - ne le bon - heur _____ _____ loin de moi le bonheur loin de

moi le bonheur _____ loin de moi

Allegro.

p

Prends cou_rage ô mon fils le ciel nous reste en_

p

_co _ re; je n'ai plus pour cal_mer la soif qui te dé _vo _ _ re de

lar _ mes dans les yeux ni de lait dans mon sein. Is_ma _ ël qu'as tu

presser cres

donc il pà _ lit il chan_cel _ le son front se couvre hé_las d'u _

dim ritard

_ ne pâ_leur mor _tel _ le et son cœur pauvre en_fant ne bat plus sous ma main

Agitato.

p

Deux gouttes d'eau pour sa bou_che flé_tri_e vois de ce corps l'effray_an_te lan_gueur

cres *f*

don_ne sei_gneur à la mè_re qui pri_e deux gouttes d'eau pour son en_fant qui meurt

p

don_ne sei_gneur à la mè_re qui pri_ _ _ e deux gout_tes d'eau pour son en_fant qui

p

meurt don_ne sei_gneur à la mè_re qui pri_ _ _ e deux gout_tes d'eau pour son en_fant qui

cres *f*

f

All° moderato

meurt Dieu n'est pas resté sourd aux voeux de ma soul_

p

_fran_ce voi_là le ciel qui s'ou_vre et l'an_ge du Sei_gneur me montre où doit cou_

ritard pressez un peu

_ler l'on_de de l'es_pé_ran_ce voi_là le ciel qui s'ou_vre et l'an_ge du Sei_

_gneur me mon_tre où doit cou_ler l'on_de de l'es_pé_ran_ce de l'es_pé_

ritard a tempo rall.

8a

ritard a tempo rall.

_ran_ce tiens bois

bois mon en_fant et re_nais et re_

_nais au bon_heur. il s'a_gi_te il sou_rit et

cres

rou_vre la pau_piè_re il re_gar_de sa mè_re il re_

_gar_de sa mè_re

cres

f

f cres

mon

ritard

Dieu je re_con _ nais ton pouvoir souve _ rain c'est toi qui viens de rendre un fils à ma pri _

p

pressez un peu

_ è _ re mon Dieu je re_con _ nais ton pou _voir sou_ve _ rain c'est toi qui viens de rendre un

ritard tempo

fils à ma pri _ è _ re c'est toi qui viens de rendre un fils à ma pri _ è _ re à ma pri _

8a

_ è _ _ re que ton nom soit bé _ ni soit bé_ ni Sei _ gneur que ton

f

f

nom soit bé _ ni Sei _ gneur que ton nom soit bé _ ni Sei_gneur

dim

Lento

pp

dim _ _ _ _

Die letzte Rose.

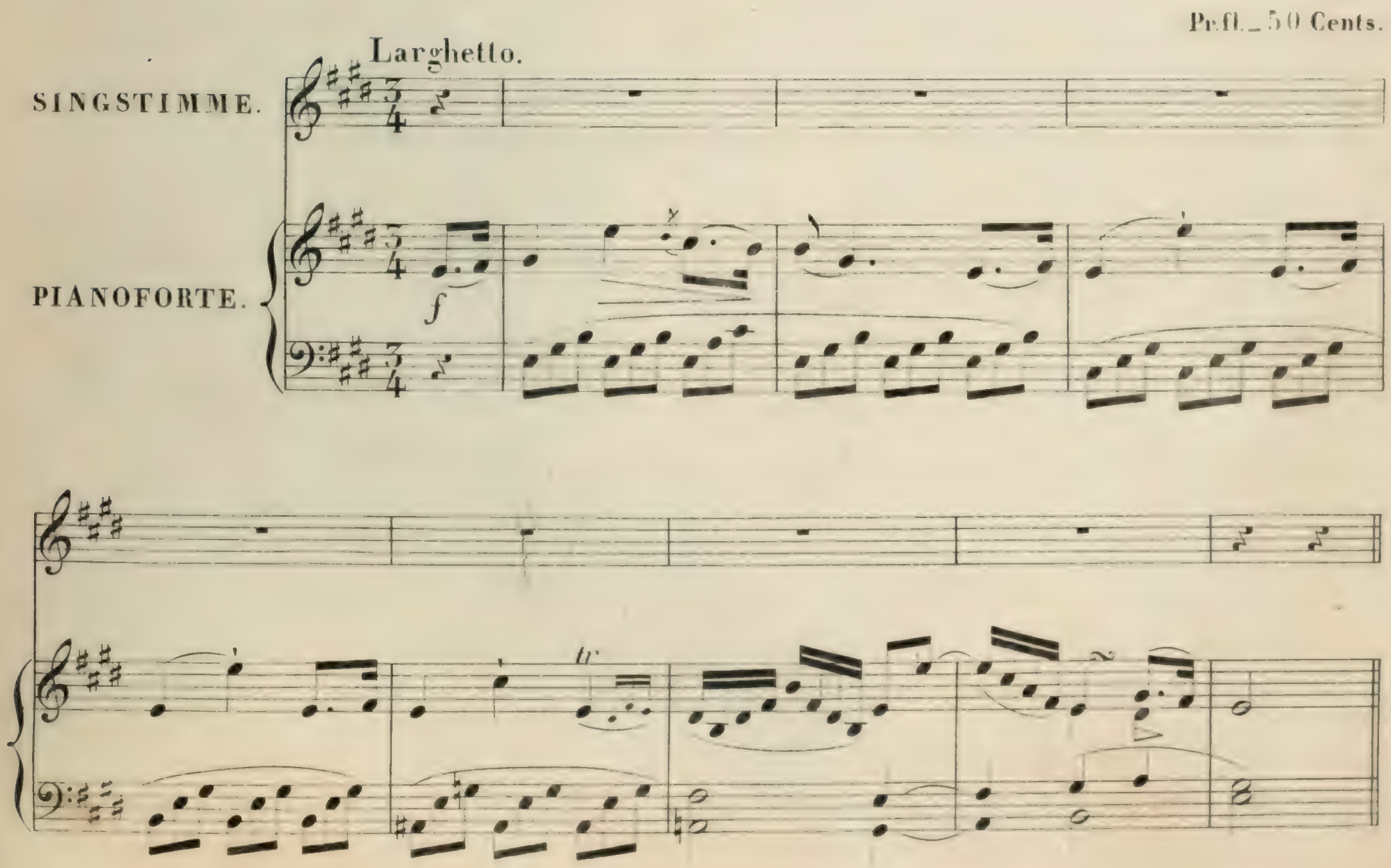
The last Rose of Summer.

Arrangirt mit Begleitung des Pianoforte

von

John Stevenson.

Pr. fl. 50 Cents.

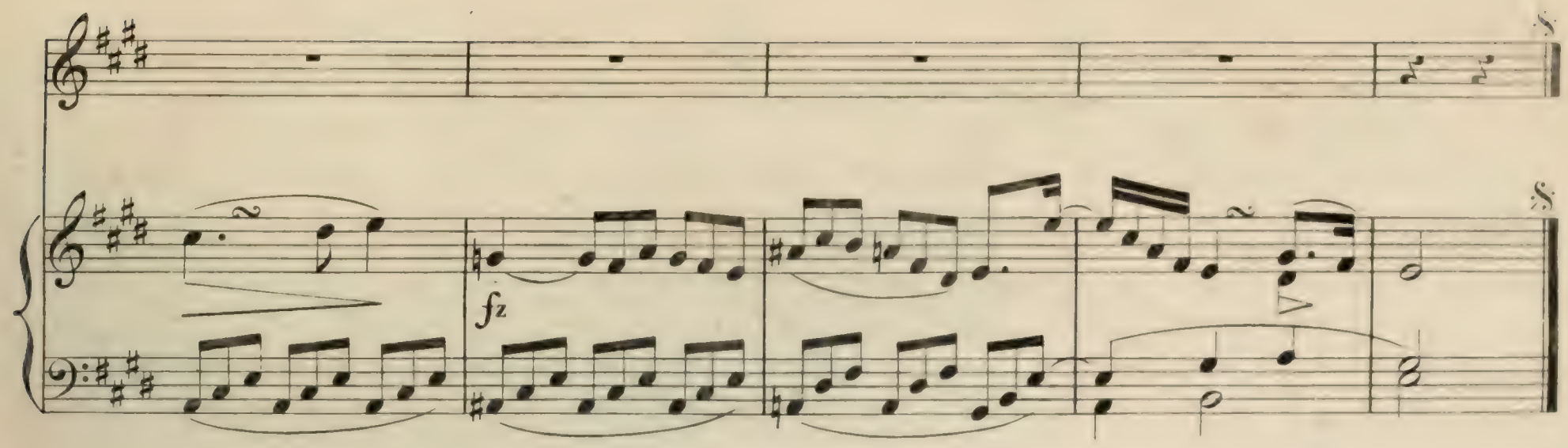


Letzte Ro_se wie magst du so ein_sam hier blüh'n? Dei_ne
'Tis the last rose of summer, Left blooming a_ _lone; All her

freundlichen Schwestern sind längst schon da_ _hin. Keine Blü_the haucht
love_ly com_panions Are fa_ded and gone; No flow'r of her

Balsam mit la_ben_dem Duft, keine Blättchen mehr flattern in
kindred, No rose-bud is nigh, To re_flect back her blushes, Or

stür_mi_scher Luft.
give sigh for sigh.



2.

Warum blüh'st du so traurig
Im Garten allein?
Sollst im Tod mit den Schwestern
Vereiniget seyn.
Drum pflücke ich Rose
Vom Stamme dich ab,
Sollst ruh'n mir am Herzen
Und mit mir im Grab.

3.

Möcht' auch ich nun so sterben,
Vergehen wie du!
Denn es schwanden auf Erden
Mir Freude und Ruh.
Hier ach! seh' ich mir Armen
Kein Blümchen mehr blüh'n
Jedes Herz, das mich liebte,
Ist längst schon dahin.

2.

I'll not leave thee, thou lone one!
To pine on the stem;
Since the lovely are sleeping,
Go sleep thou with them;
Thus kindly I scatter
Thy leaves o'er the bed,
Where thy mates of the garden
Lie scentless and dead.

3.

So soon may I follow,
When friendships decay,
And from love's shining circle
The gems drop away!
When true hearts lie wither'd,
And fond ones are flown,
Oh! who would inhabit
This bleak world alone.

Alle gentili lettrici del Giornale La Donna.

Una Rosa in Cimitero

Parole di

C. PRATI

Musica del Cav.

Angelo Mariani

Genova, Lit. Armanino.

Supplemento al N.° 11, del Giornale La Donna.

CANTO.

PIANO FORTE.

Andantino sostenuto (M.M. ♪ 152.)

p *sf* *f*

p *con tristezza*

Ho pian-ta-tou-na ro — sa in ci-mi-

pp *pp* *p*

— te — ro . . . . . sin da quando è par — — ti-to il mio di — — let-to,

p *ff*

f *p* *con grazia e un poco allargando* *f*

e quando tor — ne — — rà, sic — co-me spe-ro, lo con-dur-rò sul cam-po be — — ne-

pp *f* *col canto*

a tempo p

crescendo molto e con passione f

— detto, e gli di — rò: non ve — di quel — la ro — sa co — me è

p a tempo. pp lento. un poco strigendo e crescendo molto

ritenuto un poco f pp

pal — li da chi — na è do — lo — ro — sa? chi — na è do — lo — ro — sa, e do — lo —

f ritenuto f a tempo p f f pp

sf sf f f pp

dim: Lento smorzato

— ro — — — — — sa, do — lo — ro — — — — — sa?

ten:

p dim: pp Lento a tempo

p

Co — si son sta — ta lun — go tem — po anch'io

pp pp

con abbandonno

maggiore
con molta letizia

sin che fos-ti lon – tan, dol-ce a-mor mio; ..... ma ades-so che mi

f

coliando

sf

p

f

p

p

f

con trasporto

p

sei tan-to vi – ci-no e ri – do e piangò nel-le braccia — tu — — e la

f

fp

fp

pp

vo-ólio ri-pian – tar nel mio óiar – di – — — — — no: co-si per

dim:

p

oppure

f

p

ten:

p

te, per te, sa-rem fe – li-ci in du — — — e! Co-si per

cres:

fp

f

f

p

pp

col canto

pp

a tempo

f. oppure

te, per te sa-rem fe — li-ci, sa-rem fe — — li — — — — —

col canto

a tempo

ten:

— — — — — ci in du — — — — — — — — — — — — — — e! sa —

rall:

p.

pp

rall:

p.

pp.

— rem per te fe — li — — — — ci . . . . . in . .

PP. due corde sole sino alla fine

pp. Ped: Ped: Ped: Ped: Ped:

pp. rall' perdendosi.

ppp

du — — — — — — — — — — — e! . . . . . .

rall:

perdendosi

Ped:

rall: . . . . . .

ppp.

Ped:

DIEU VOUS LE RENDRA!

Paroles de M. Constantin!

MUSIQUE DE

J. POTHARST.

N.° 32 „ 9e Année.

J.E. LIBAU, Editeur: r. Treurenberg. 17.
BRUXELLES.

DIEU VOUS LE RENDRA

SAVOYARDE

Paroles de MARC CONSTANTIN. · *Musique de Jacques LOTHARST.*

J.E. Libau Editeur r. Treureuberg 17.

And.te Pastorale. — *à Mr. PONCHARD.*

PIANO.

p — *f* — *pp*

Semplice.

Je suis de la monta - - gne Doux et ri - ant se -

rall: — *p*

rall: et doux — *con tenerezza.*

- jour. Je me mis en cam-pa - gne Le matin d'un beau jour Ma pauvre vieil-le

suivez la voix — *a tempo.*

f con espress. — *rall:*

me - re Me dit quand je par - tis: Pour bannir la mi - sè - - re, Va chanter dans Pa-

f

a tempo — *doux et triste.*

- ris. Ah! ah! Donnez, c'est pour ma mère,

p — *legato*

rall. a tempo. f pp

ah! Et Dieu vous le ren-dra. ah! ah! Pi-tié pour ma mi-

f pp

rall. poco a poco. lent et doux.

- se - re f ah! pp ah! Le ciel vous bé-ni - ra. a tempo.

p col canto. Ped. p

al segno.

Pour finir.

2e Couplet. Avec sentiment.

En but - te à la froi - du - re, Souf-frant mil-le dou-leurs, Que de fois sur la

rall. et avec expression.

du - re, Je m'en-dor - mis en pleurs! Mais pen-sant à ma mè - - re, Mon cœur pre-nait es-

f rall.

- poir, Pour trom-per ma mi-sè - - - re J'al-lais chan-tant le soir: Ah!

3e Couplet. avec tristesse, avec larmes.

Main-te-nant peine a - mè - re Pau-vres rè - ves per - dus! On m'a dit que ma

rall.

mè - re Ma mère n'é-tait plus! Quand vien-dra l'heu-re sain - te Où je la re-join - drai,

avec resignation. un poco più

Loin d'a-voir u - ne plain - te, A Dieu je re - di - rai: ah! ah!

rall. f

— Pour moi sur cet-te ter-re, ah! Il n'est plus rien hé - las! ah! —

pp f rall poco a poco. p

ah! Je vais re-voir ma mè - re ah! ah! Le vrai bon-heur est là!

VOILA L'PLAISIR MESDAMES!

Romance

PAROLES DE CHARLES DELANDE

MUSIQUE DE

D'ED. LHUILLIER

BRUXELLES

chez P. VACHER, Editeur, Ut^d de musique rue de l'Empereur 15

VOILA L'PLAISIR, MESDAMES!

Paroles de Charles DELANGE. * Musique d'Edmond LHUILLIER.

à Bruxelles chez P. NACHER, Editeur de Musique rue de l'Empereur N.° 15.

à Mlle IWEINS D'HENNIN.

Allegretto.

PIANO.

Voi - la l'plaisir Mes dames, voi - là l'plai - sir, Qu'ici tout le mon - de m'achète à la ron - de, Je suis la mar - chande Que chacun con - man - de, Ve - nez choisir Mes dames voilà l'plai - sir! sir voilà l'plai - sir!

1er et 2e Couplet. 3e Couplet.

1er Couplet.

Le plai - sir, tout le mon - de l'ai - me, J'en fournis la ville et la cour, le Roi m'en prit un jour lui mê - me, Pour Ma - da - me de Pompa - dour, Qui me fai - sant ap - pro - cher d'el - le me dit: ton

rit. a Tempo.

Animez.

plai_sir est par_fait, Je ré_pon_dis, d'un air dis_cret, Ma_da_me, dit_on s'y con_nait = C'est fort ga_

_lant, ma tou_te bel_le, Ton nom mon en_fant, me dit el_le? Je suis Loui_son pour vous ser_vir, Puis ja_jou_

Rit.

_tai, non sans rou_gir, Le plaisir doit tou_jours ê_tre pour la plus bel_le, Sans crainte de re_fus je viens donc vous l'of_frir: Voi_

2.e Couplet.

Des Por_che_rons, à la Bas_til_le, Tout le mon de con_nait Loui_son, Pe_tit gar_çon, pe_ti_te fil_le, Cha_

_cun m'appelle par mon nom; J'ai grand be_soin que l'on m'a_che_te Mais n'allez pas croire pour_tant, Que je dé_pen_se ma re_cet_te En ro_bes,

avec âme

bi_joux et ru_bans, Ce que je gagne est pour ma mè_re, Oui je sou_tiens ma vieil_le mè_re, Ai_dez-moi donc en m'a_che_

avec larmes

_tant et Dieu bé_ni_ra votre ar_gent, Car je vends du plai_sir, mais moi, je n'en ai guè_res, et les larmes aux yeux j'ai du chanter sou_vent Voi_

3.e Couplet.

Riches a_tours, beaux é_qui_pa_ges, Sont des plai_sirs que je n'ai pas, Des fi_nanciers, de ga_lants pa_ges, M'ont

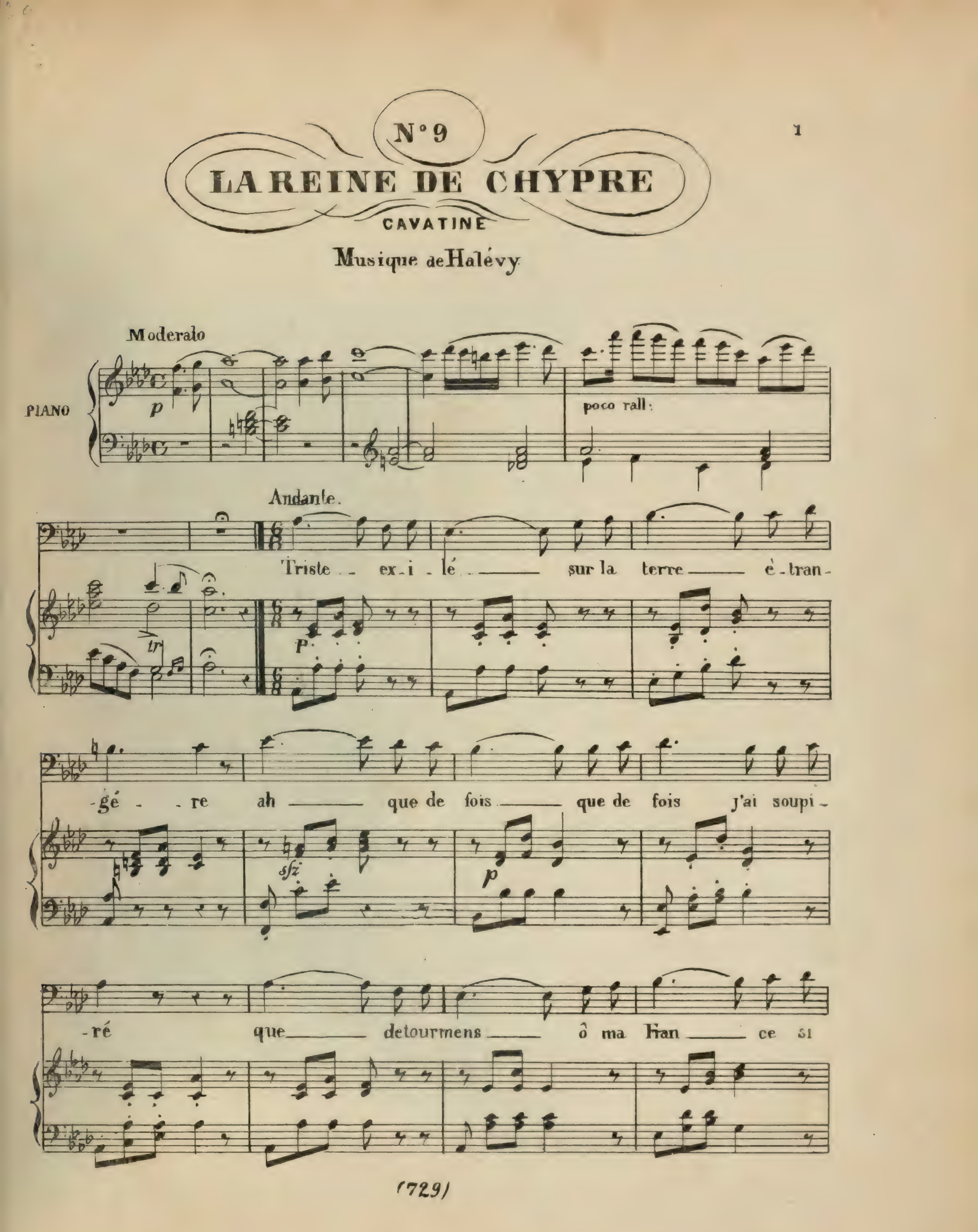
rit.

dit: ces biens, tu les au_ras; De vous charmer, je suis fort ai_se, Tout mon dé_sir, oui, le voi_là, Mais vous ai_mer, Ne vous dé_plai_se, Je ne tiens

pas ce plai_sir là, C'est grand bon_heur que je vous plai_se, Oui trop d'hon_neur que je vous plai_se, Mais c'est trop tard mon cœur n'est plus le

Cres

mien, en_tre nous, Messei_gneurs, je l'ai don_né pour rien, Au sergent Joli cœur, le beau Garde fran_çai_se, qui m'a dit: sois ma femme, et donc c'est là son bien! Voi_


N° 9
LA REINE DE CHYPRE
CAVATINE
Musique de Halévy
Moderato
PIANO
p
poco rall:
Andante.
Triste ex-i-lé sur la terre è-tran-
-gé-re ah que de fois que de fois j'ai soupi-
-ré que detourmens ô ma Fran-ce si
tr
p
sfz
p

chè - re que de re - grets ô pa - ys a do

-ré que ma voix par la vôtre un jour se fasse en -

-ten - - dre di - tes - lui qu'en ces lieux dont je ne puis sor -

-tir di - tes - lui di - tes - lui qu'il est un bras tout

prêt à la dé - fen - - dre il est un coeur ar -

dent pour la ché - rir il ____ est un bras ____ tout

prêt à la dé - fen - - dre un cœur ____ un cœur ar -

- dent pour la ché - rir un bras ____ pour la dé -

p

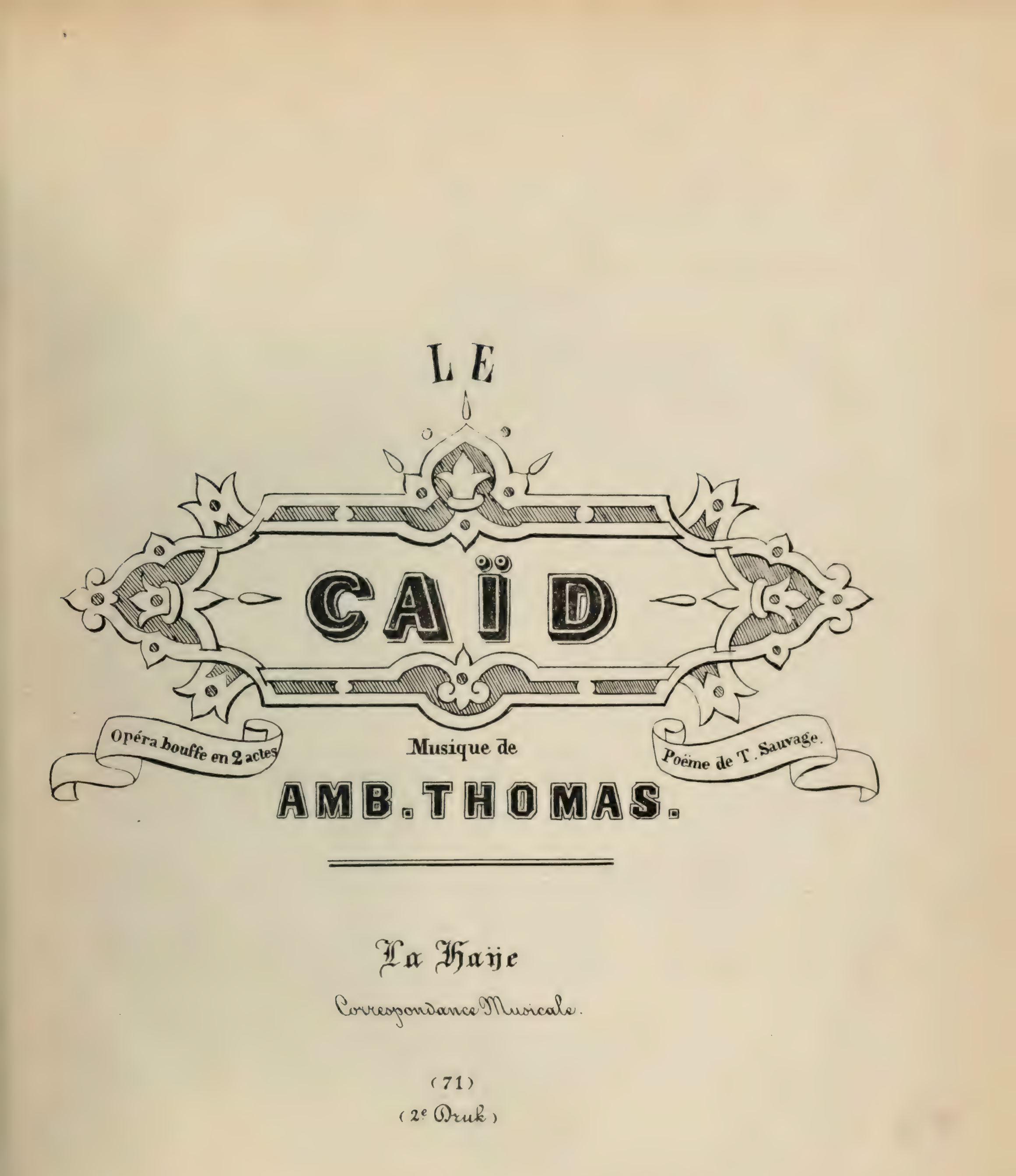
- fendre un cœur ____ pour la ché - rir un cœur ____

fp

____ un cœur pour la ché - rir.

f

ff



La Haye

Correspondance Musicale.

(71)

(2e Druk)

N° 2.

LE CAÏD.

Opéra en deux Actes. * Musique d'Amb: Thomas.

La Diane, Couplets chantés par Hermann Leon.

All.° moderato.

PIANO.

ff

8ª

Fin.

p

I.er Couplet.

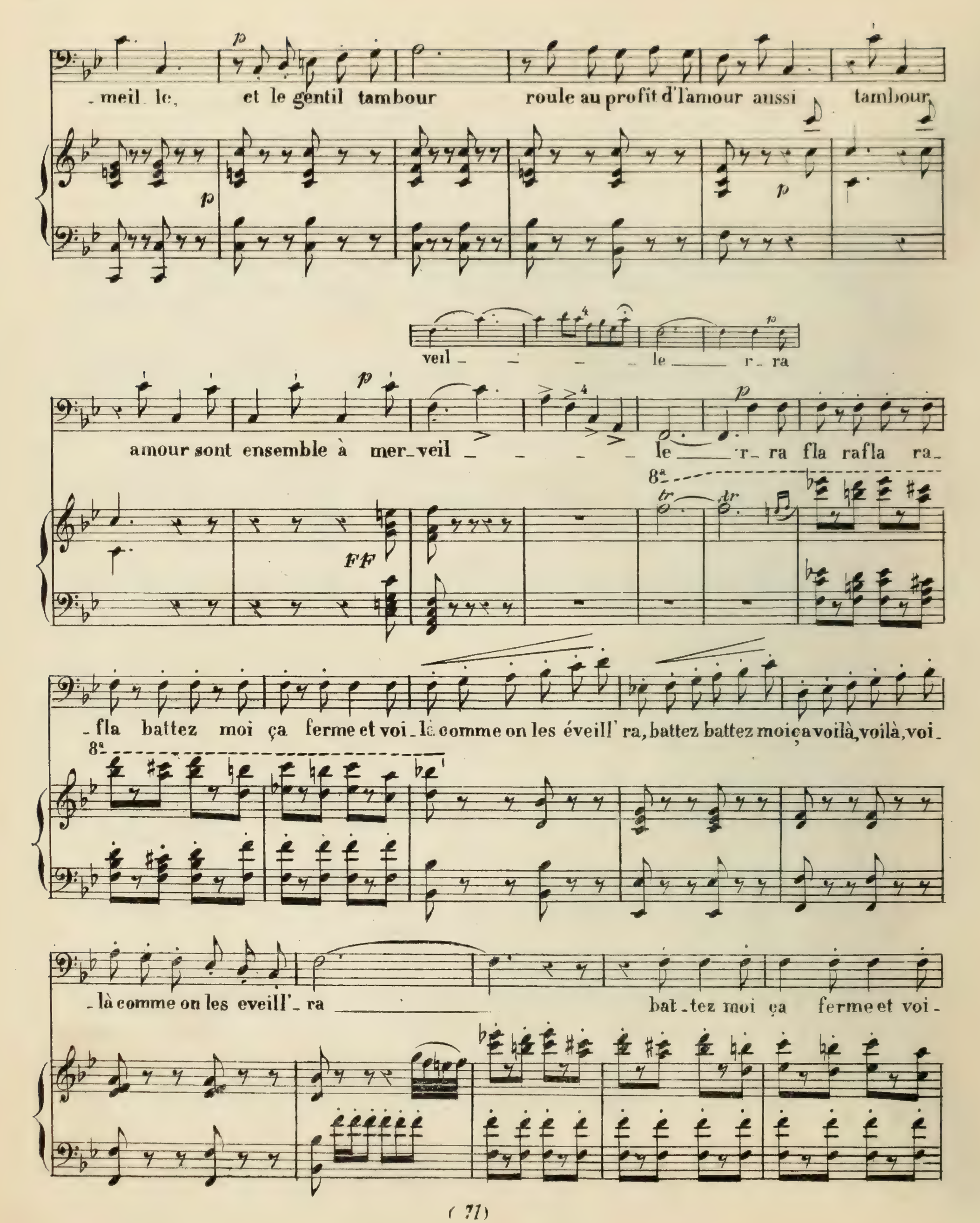
F

L'a - mour ce dieu pro - fa - - ne, inventa la Di - a - ne, joyeux réveil ma

p

- tin, du paresseux hy - men, el - le frappe l'o - reil - le de l'époux qui som -

F


meil le, et le gentil tambour roule au profit d'l'amour aussi tambour
veil le r ra
amour sont ensemble à mer veil le r ra fla rafla ra
fla battez moi ça ferme et voi là comme on les éveill' ra, battez battez moi ça voilà, voilà, voi
là comme on les eveill' ra bat tez moi ça ferme et voi

là comme on les éveill'ra, battez, battez moi ça voilà, voilà, voi_là comme on les éveill'_ra, ra_tapla.

cresc.

ra_tapla, ratapla, rata_pla, ratapla, rata_pla battez moi ça ra.

2e C.

Je vois en_fin pa_rai_tre mon astre à sa, fe_né_tre, quel bonheur! un bou_quet,

et façon, de bil_let, ô beau_té sans pa_reil_le, si blanche et si vermeille, en flairant ton pou_

_let, on de_vin' ton se_cret; toujours amour tambour sont ensemble à mer veil_

_le r_ra_fla, rafla, ra_fla battez moi ça, ferme et voilà comme on les éveill

_ra, battez, battez moi ça, voilà, voilà voi_là comme on les éveill'_ra bat_tez moi

ça, ferme et voi_là, comme on les éveill'_ra, battez, battez moi ça, voilà, voilà, voi_là, comme on les éveill

Cresc.

_ra, ra_ta_pla, ratapla, ratapla, ra_ta_pla, ra_tapla, ra_ta pla battez moi ça, ra.

MON ÂME À DIEU, MON CŒUR À TOI!

Paroles de Frédéric de Courcy

L. CLAPISSON

J.E. LIBAU,

MON ÂME À DIEU... MON CŒUR À TOI!

ROMANCE.

Paroles de FRÉDÉRIC DE COURCY. * Musique de L. CLAPISSON.

J. E. Libau, r. Treurenberg, 17.

à Mr PONCHARD.

Moderato.

molto espres.

PIANO.

p e sostenuto il canto.

Sentito.

f

riten.

Ped.

Allegro.

f e largamente.

sf pp

La voile est à la grande hu - - ne, Di - sait — un breton, à ge - noux.... Je

(♩ = 108)

f mzf f mz

pars, pour chercher la for - tu - - ne Qui ne veut pas venir à nous — Je revien -

marcato. cresc. con tenerezza. dol.

mz f f col Canto.

parlante e riten. espress. sotto voce. cres. Più moderato. ben sentito e

- drai bientôt, j'es - pè - re, Sè - che tes yeux, prie, attends - moi... En te quit -

a Tempo moderato.

p col Canto. sf p pp Sosten.

Ped.

tenuto. — a Tempo.

tant, ma bonne mère, Mon âme à Dieu Mon cœur à toi! En te quit

cres. — f — pp riten — a Tempo.

molto espress. — f — sentito — rall.

_tant, ma bonne mè _ re Mon âme à Dieu, mon âme à Dieu, mon cœur à toi!

cres. — f — Suivez. — pp — p

2e Couplet. — f Con vigore.

Pour ren _ dre le sort fa _ vo _ ra _ ble, Chan _ taient les marins, à loi _ sir, Il faut vendre son âme au

marcato. — dol. — avec mélancolie.

dia _ ble, Et donner son cœur au plai _ sir!... Mais lui, songeant à sa chau _ miè _ re, Plein de ten _

rall. — a Tempo Più moderato. — f — pp riten.

_ dres _ se et plein de foi, Il ré _ pé _ tait: ma bon _ ne mè _ re, Mon âme à Dieu... mon cœur à

a Tempo. — f molto espress — pp rall.

toi! Il ré pé tait: ma bon _ ne mè _ re, Mon âme à Dieu, mon âme à Dieu, mon cœur à toi!

3e Couplet. — f e largamente.

Er _ rant, de ri _ vage, en ri _ va _ ge En _ fin il amasse un tré _ sor Et puis, il re _ tourne au vil _

cresc. — sotto voce. — avec stupéfaction. — Piangevole.

_ la _ ge, C'est pour sa mè _ re tout son or! — — Mais il lit ces mots sur la pier _ re: « Je pars aus _

a Tempo. Più moderato. — à demi-voix d'un ton solennel. — pp riten.

_ si.... mon fils, plains moi! Mais dans le ciel, comme sur terre, Mon âme à Dieu.... mon cœur à

a Tempo. — f molto espress. — rall. — pp

toi!... oui, dans le ciel, comme sur ter _ re, Mon âme à Dieu, mon âme à Dieu, mon cœur à toi!

LE FUSEAU D'ISABELLE.

Paroles de M.r Hipp: Guérin. * Musique de F. Bonoldi.

Prix: I.f 50.c

A Bruxelles chez P. NACHER, Editeur M.d de Musique, rue de l'Empereur N.o 15.

Allegretto.

PIANO.

Écho.

La vo_yez-vous cette agres_te chaumiè_re de la fi_leuse humble et candide en_fant! la vo-yez_vous sous ses festons de lier_re dans les ormeaux dont l'abri la dé_fend! qui donc prodigue à ce toit d'in_di_gen_ce cet air de joie et ce re_flet d'ai_

poco rall.

suivez.

à volonté. — Lento.

_ san_ce? qui donc? qui donc? C'est le fuseau de la belle I_sa_

p — pp

_ bel_le, c'est le fu_seau de la blonde I_sa_beau! c'est le fu_

poco rall. — f legato.

_ seau de la belle I_sa_bel_le, c'est son fuseau, c'est son fu_seau!

F — F

Écho. — ff — F

2.e et 3.e fois. — P.r finir.

2.e C.t Allegretto.

La mère est là, près de sa fille as_si_se, comme l'hi_ver qui sourit au prin_

_tems, nul_le be_sogne à ses mains n'est permise; dam! a_près tout quand on a fait son tems!.. a lui do_

à volonté.

_rer quelque peu sa vieil_lesse qui donc travaille et gaîment et sans cesse? qui donc? qui donc?

3.e C.t Allegretto.

De cette en_fant telle est l'heureu_se vi_e! sa mère aus_si n'est pas seule à l'ai_

_mer, car tout tré_sor est un objet d'en_vi_e et les a_mants sont prompts à s'enflammer.. mais qui les

range où le devoir l'ordon_ne, et sur les doigts même au besoin leur donne? qui donc? qui donc?

L'HIRONDELLE D'HIVER.

Paroles de Francis Tourte

Musique de

E. ARNAUD

N° 58. Romance

J. E. LIBAU, Éd:r

L'HIRONDELLE D'HIVER.

Paroles de Francis TOURTE.

J. E. LIBAU, x Treurenberg 17

à Mme CINTI-DAMOREAU.

Andantino sostenuto.

PIANO.

p

Simplice e legato

C'est moi, le pe_tit qui ra_mo_ne, C'est moi qui ra_mo_ne, Fai_tes du

ten

feu, Qu'il gèle un peu! C'est la moissonque le ciel donne, Oui, que le ciel

rit.

don_ne Au pauvre enfant de Dieu! Au pauvre en_fant de Dieu!

a tempo.

suivez.

suivez.

poco mosso.

L'hi_rondel_le fri_leu_se Fuit, re_vient tous les ans, La bel_le voy_a_

mf cresc.

_geu_se, Aux doux feux du prin tems. Moi, je re_viens comme el_le, Quand le froid gla_ce

cresc. cresc

dimin. riten. rit ten. dolce. a tempo.

l'air; C'est pourquoi l'on m'ap_pel_le L'hi_rondel_le d'hi_ver!.. C'est moi le pe_tit

rall. P a tempo.

suivez. P

2me COUPLET. poco mosso.

Chauf_fez-vous, grande da_me, Oh! oui, chauf_fez-vous bien: Ce feu que je ré_

cres.

_cla_me, C'est là mon ga_gne_pain; Au foy_er pre_nez pla_ce, Dans ma mansarde, hé_

dimin. riten. rit. ten. rall. dolce. 1e Tempo.

_las! Quand la bi_se me gla_ce, Je ne me chauf_fe pas!... C'est moi, le pe_tit

3me COUPLET. poco mosso.

Ha_bi_tans de la vil_le, Vous at_ten_dez tou_jours Vo_tre hirondelle a_

con espressione. poco rall.

_gi_le Ra_me_nant les beaux jours! En pleurant mon ab_sen_ce, Ma mère at_tend ain_

rit. avec émotion. ten. rall. dolce. 1e Tempo.

_si, Le cœur plein des_pé_ran_ce, Son hi_ron del_le aus_si!.. C'est moi, le pe_tit

PRÈS D'UN BERCEAU.

Paroles de Mr. A. NETTEMENT. — ROMANCE. — Musique d'Hippolyte LOÜEL.

à Mme Acd NETTEMENT. — Prix. 1f. 50c. — Chantée par Mme TWEINS D'HENNIN.

A Bruxelles chez G. et J. MEYNNE, Editeurs rue St. Jean No. 4.

BELGIQUE CONVENTION DU 22 AOUT 1852 FRANCE

Andante moderato.

PIANO.

mf sempre legato. p dim.

Ped: Ped: Ped:

con moto. riten.

Comme un pê - cheur, quand l'aube est près d'é - clo - re, Court é - pi - er le réveil de l'au -

smors p riten.

Ped:

- ro - re, Pour lire au ciel l'espoir d'un jour se - rein, Ta mère, en - fant, rêve à ton beau des - tin!.. An - ge des

cres - - - - - - - - - f del

Cieux, que se - ras tu sur terre? Homme de paix, ou bien homme de guerre? Prêtre à l'au - tel, beau ca - va - lier au

sf animez. sf sf sf dol

cres.

bal? Brillant po - ète: O ra teur? Gé - né - ral? Piu adagio. En at - ten - dant, sur mes ge noux, Ange aux yeux

un poco rall. cres. segui la voce. con gusto piu lento. p

rall. 1°. Tempo. rall. molto più lento. 1°. Tempo.

bleus, en_dormez_vous. En attendant, sur mes genoux, Ange aux yeux bleus, endormez_vous.

1°. Tempo.

2me COUPLET. animez.

Son œil le dit, il est né pour la guer_re? De ses lau_riers com_me je se_rai fie_re! il est sol_

animez.

_dat... le voi_la Gé_ne_ral: Il court, il vole, il devient Ma_re_chal!... Le vo_yez_vous, au sein de la ba_

cres. f

_tail_le, Le front ra_dieux tra_ver_ser la mi_trail_le? L'en_ne_mi fuit: tout cède a sa va_leur, Son_nez, clai_

cres. ff piu adagio.

_rons! car mon fils est vain_queur!.. dol. En at_ten_dant, sur mes ge_noux, Beau Gé_ne_ral, en_dor_mez_

rall. molto più lento.

_vous. En at_ten_dant, sur mes ge_noux, Beau Gé_ne_ral, en_dor_mez_vous.

3me COUPLET. avec âme.

Mais, non, mon fils! ta mère, en ses a_lar_mes, Craindrait pour toi le jeu sanglant des ar_mes. Cou_le plû_

cres.

_tot tes jours dans le saint lieu, Loin des pé_rils sous les re_gards de Dieu!.. mais cet_te lampe à l'au_tel al_lu_

cres. f doll.

_mé_e, De la pui_ère Ha_lei_ne pan_fu_mé_e; Sois cet en_cens qu'offre le Sé_pour l'E_ter_

cres. più adagio.

_nel a_vec l'hymne di_vin!... dol. En at_ten_dant, sur mes ge_noux, Mon beau lé_vite en_dor_mez_

rall. molto più lento.

vous. En at_ten_dant, sur mes ge_noux, Mon beau lé_vite en_dor_mez_vous.

4me COUPLET. plus lent.

Par_don mon Dieu! dans ma fol_le ten_dresse, d'ai de vos lois mé_con_nu la sa_ges_se. Si j'ai pé_

animez.

_ché n'en pu_nis_sez que moi; d'ai seule en vous Seigneur man_qué de foi; Près d'un ber_ceau le rê_ve d'u_ne

cres. f rall.

me_re De vrait tou_jours n'ê_tre qu'u_ne pri_è_re! Dai_gnez, mon Dieu, choisir pour mon en_fant; Vous vo_yez

cres. più adagio.

mieux, et vous l'ai_mez au_tant. Et toi mon ange aux yeux si doux, Re pose en paix sur mes ge_

rall. molto più lento.

_noux Et toi mon ange aux yeux si doux, Re_pose en paix sur mes ge_noux.

_noux Et toi mon ange aux yeux si paix sur mes ge_noux!

CORINNE

Musique de

LUIGI BORDÈSE

BRUXELLES chez les éditeurs { *G. et J. MEYNNE, Rue St. jean, 4.*
J.B. KATTO, Galerie du Roi, 10.

ANVERS " " POSSOZ, frères, Rue Pruynen 146.

CORINNE.

Paroles d'Edouard **PLOUVIER**. * Musique de Luigi **BORDÈSE**.

Récit.

CORINNE.

Un pressen_ti_ment som_bre a pas_sé dans mon â _ me... Cor_

PIANO.

trem:

_ri _ _ ne, m'a-t-il dit, Voi _ là ton der_nier jour! et je sens qu'au_jour_

_d'hui tout mon è _ tre s'en _ flam_ _ me Car la lam _ pe qui meurt a la plus vi _ ve

ff

p

Lento.

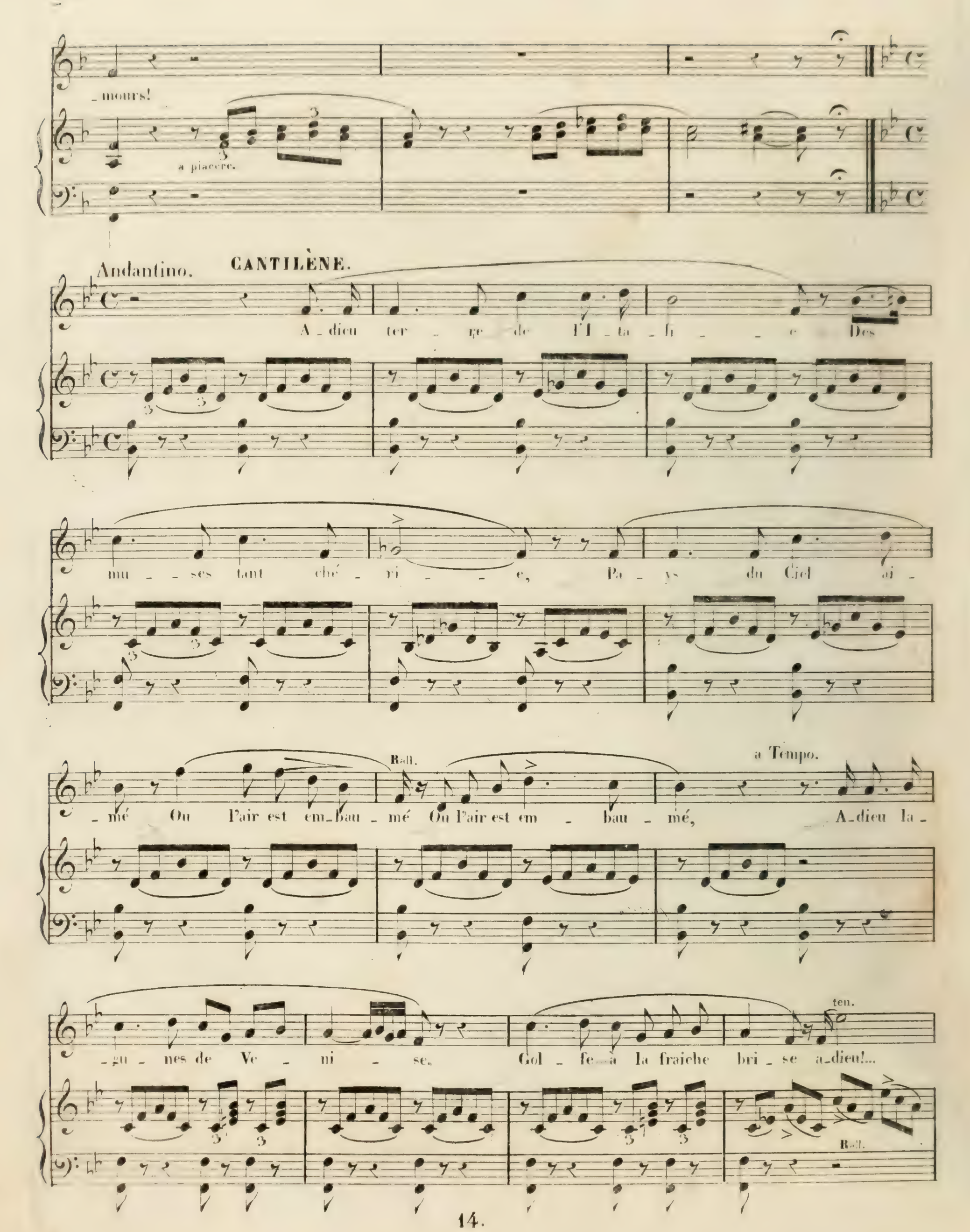
a Tempo.

maestoso.

flamme.... il faut vous dire a _ dieu Gloi_re gloi _ _ _ re et tris _ tes a _

f

p


_ mours!
a piacere.
Andantino.
CANTILÈNE.
A_dieu ter_re de l'I_ta_li_e Des
mu_ses tant ché_ri_e, Pa_ys du Ciel ai_
Rall.
a Tempo.
_mé Ou l'air est em_bau_mé Ou l'air est em_bau_mé, A_dieu la_
_gu_nes de Ve_ni_se, Gol_fe à la fraiche bri_se a_dieu!...
ten.
Rall.

a Tempo

Rall.

ten.

Bords fleu_ris de l'Ar_no, Ri_vage au doux é_cho Ri_vage au doux é_

suivez le chant.

_cho: A_dieu A_dieu A_

a Tempo.

ten.

a Tempo.

_dieu A_dieu

suivez.

ma marcato.

A_dieu Flo_ren_ce so_len_nel_le,

A_dieu, Ro_me A_dieu Ro_me é_ter_

_nel _ _ le Adieu Flo _ ren _ ce so _ len _ _ nel _ _ _ le a _ dieu

con grandezza.

Ro _ _ _ me é _ ter _ _ nel _ _ le le ber _ ceau des beaux

ff

marcato.

arts la ci _ té des Cé _ sars la ci _

crese

Rall assai.

_ té la ci _ té des Cé _ sars A _ dieu A _

p

Rall assai.

a Tempo.

_ dieu A _ dieu

Na - ple aux nuits bien heu - reu - - ses, aux chan - sons a - mou -

- reu - - ses; Vé - suve aux flancs de feux... tout ce que j'aime a -

Rall.

- dieu tout ce que j'aime a - dieu A - - - dieu A - - -

pp

- dieu A - - - dieu A - - - - dieu.

pp

FIN.

De uw dienaar Gedenkt

van Zeylingen
1859

D'OU VIENS-TU BEAU NUAGE?

RÊVERIE.

Paroles de Francis TOURTE. ✱ Musique de Louis ABADIE.

à Bruxelles chez J. B. KATTO, Editeur de Musique Galerie du Roi N° 10.

Andante (54 ♩.)

PIANO.

p

Allegro.

p

rall.

Quel oiseau te dé - pas - se va-peur, que rien ne las - se,

p

mf dim.

Più lento

quand tu fuis dans l'es - pa - ce mon front devient rê - veur; où l'auro-re se le - ve

rall.

je cherche dans mon rê - ve le vil-la-ge, la grê - ve, où m'attend le bon-heur...

Lento.

S. p a Tempo Andante.

espressivo.

rf

Cres e poco animato.

D'où viens-tu, beau nu - a - ge em por té par le vent? viens-tu de cet te pla ge

a Tempo.

p

poco animato.

rf

p a Tempo.

dim e rall.

que je pleure sou vent, viens-tu de cette pla ge que je pleu re sou vent?

a Tempo

rf

p a Tempo.

Suivez.

p

2.e Couplet.

Allegro.

p

As-tu vu ma com - pa - gne? as-tu vu la mon - ta - gne? no-tre ciel de Bre-

mf dim.

Più lento.

-ta - gne? no-tre ciel é - toi - lé? as-tu vu le cal - var - re, où chaque soir ma

rall.

mè - re va dire u - ne pri - è - re, pour le pauvre ex - i - lé?

3.e Couplet.

Allegro.

p

La bas, près de l'é - gli - se dis-moi si ma Lou - i - se dont la main m'est pro-

mf dim.

Più lento.

-mi - se me garde en-cor sa foi?..! oui Lou-ise est fi - dè - le, là bas sa voix map-

rall.

-pel - le. com-me j'at - tends loin d'el - le; elle at - tend loin de moi!...

p espressivo

rf

cres e poco animato

Par pi - tié, beau nu - a - ge, sur les ai - les du vent, por - te moi sur la pla - ge,

rf p a Tempo

dim e rall.

que je pleu-re sou - vent, por - te moi sur la pla - ge que je pleu - re sou - vent!...

L'ENFANT ÉGARÉ

Paroles d'E. Plouvier.

Musique de

L. BORDÈSE

N° 45-46 H.A.

à Bruxelles, chez J.E.LIBAU,

L'ENFANT ÉGARÉ,

SCÈNE DRAMATIQUE.

Pour voix de Soprano ou Mezzo Soprano.

Paroles d'E. PLOUVIER. * Musique de LUIGI BORDÈSE.

Con forza e molta agitazione; quasi a piacere.

CHANT.

Mon en - fant (appellant.) réponds moi? mon en - fant réponds moi c'est la voix de ta

Mod.to

PIANO.

mf sf mf sf cresc.

mè - re qui t'appelle à grands cris, qui t'appelle à grands cris, en pri - ant, en pleu -

sempre.

- rant! mon en - fant ré - pond moi? mon enfant ré - pond moi? pas -

Agitato assai.

_ sans a_yez pi _ tié de ma douleur a _ mè _ re, di_tes? n'avez vous

pas rencon _ tré mon en _ fant? mon Dieu! ___ ne veux tu pas en _

_ ten_dre ma pri _ è _ re? quoi! l'on ne l'a pas vu! mon en _ fant! est per _

cresc.

tutta forza.

_ du! mon en _ fant, mon en _ fant est per _ du! _____

ff

Largo.

p

And.te

Hélas! l'es_poir fuit d'heure en heu_re, bientôt le jour aura pas_sé, vais je ren_

p

_trer dans ma de_meu_re, les bras pen_dants, les bras pendants, le front bais_sé! et que ré_

_pon_dre au pauvre pè_re, en rev e_nant seule au jour_d'hui: l'ange bé_ni de ma mi_

_sè_re, où di_ra_t_il où di_ra_t_il, l'as tu con_duit? l'an_ge bé_ni de ma mi_

_sè_re, l'ange bé_ni de ma mi_sè_re où di_ra_t_il, l'as tu con_

rit.

a tempo.

_duit; et que ré_pon_dre au pauvre pè_re en rêve_nant seule aujour_d'hui, l'ange bé_

_ni de ma mi_sè_re où di_ra-t-il, l'as tu con_duit! l'ange bé_ni de ma mi_

ten.

_sè_re! où di_ra-t-il l'as tu con_duit! où di_ra-t-il l'as tu con_duit

All° agitato.

c'est trop c'est trop d'a_lar_mes! mè_re du saint en_fant, prends pitié de mes

lar_mes, a_brè_ge mon tour_ment! pi_tié, pitié. Ma_ri_e! ou

re_prends moi la vi_e, ou re_prends moi la vi_e, ou rends

Récit avec agitation

moi mon en_fant. Mais aux vagues lu_eurs des premiè_res é_toi_les, vers moi je vois ve_

_nir u_ne femme aux longs voiles, c'est u_ne sœur de cha_ri_té!... que tient elle dans les

All.º agitato.

bras? un enfant, un en_fant, mon enfant, mon en_fant, mon enfant, mon en_

mf

crese

a piacere

_fant! soit béni_e! soit béni_e! sainte sœur de Jé_

ritenuto a piacere.

All.º maestoso.

con forza.

_sus! tu rends plus que la vie à mon cœur transpor _ _ té! je re_

p

p

_nais _____ l'âme ra_vi _ _ e, car ja_mais vierge Ma_ri _ _ e, vai_ne_

_ment _____ l'onne te pri _ _ e, sur nos cœurs veille tou_jours! de mon

fils prends l'ex_is_ten_ce, je le voue à ta cro_yan _ _ ce, pour veil.

_ler sur son en _ fan _ ce, pour gar _ der tout mon bon _ heur, pour gar _

Più mosso.

_ der pour gar _ der tout mon bon _ heur; oui pour gar _ der tout

ff

mon bon _ heur; pour gar _ der, pour gar _ der tout mon bon _

_ heur.

DERNIERS VOEUX DE RACHEL

{RACHELS LETZTE GEBETE}

Melodie biblique pour Mezzo-Soprano

Paroles d' Edouard Filliol

{ Ins Deutsche übertragen von M. G. Friedrich }

MUSIQUE DE

J. CONCONE

Correspondance Musicale
LA HAYE.

(2e Druk)

(290)

DERNIERS VŒUX DE RACHEL.

RACHEL'S LETZTE GEBETE.

CHANT BIBLIQUE.

POUR VOIX DE MEZZO-SOPRANO.

Paroles de Edouard **FILLIOL.** Musique de **J. CONCONE**

Uebertragen von M.G. FRIEDRICH.

Cantabile espressivo ♩=96.

PIANO.

dolce. *rinf.*

RACHEL.

Seigneur, ta voix puis_san_te m'appel_le dans les
O Herr, mit mächt'ger Stimme rufst Du vom Himmel

Recit.

Lent.

cieux; Rachel, pâle et trem_blante va paraitre à les yeux!
mir; mit Zit_tern und mit Be_ben, er_schein' ich vor Dir!

All.o mod.to

solennel.

va pa_rai_tre à tes yeux!
Herr, er_schein' ich vor Dir!

Recit.

delicatamente.

Mod.to

riten.

All.° maestoso ♩ = 100

grandiosamente.

Ré - pands sur Is - ra - ël les ray - ons de ta gloi - re, qui
Lass dei - nes Ruhmes Glanz Is - ra - el stets um - schwe - ben, uns

don - nent la vic - toi - re et nous montrent le ciel et nous montrent le ciel! dé-
auf zum Himmel he - ben im Sie - ger - lor - beerkranz, im Sie - ger kranz! Ent-

tour - ne de Sé - gor les flam - mes du ton - ner - re et
fer - ne immer - dar von uns die Rä - cher - blit - ze, ver-

fieramente.

chas - se de la ter - re les fiers en - fans de Seor, et chasse de la
tilg' von ih - rem Sit - ze der Fein - de fre - che Schaar, vertilg' von ih - rem

sf *sf*

ter - re les fiers en - fans de Seor.
Sit ze der Fein - de fre - che Schaar!

Cantabile espressivo ♩ = 120.

Sur mon â - me bri - sé - - e ver - se en - core, ô Sei - gneur,
Send' noch einmal dem Her - - zen Dei - nen himmli - schen Thau!

la cé - les - te ro - sé - - e qui cal - me la dou - leur!
er be - sänftigt die Schmer - zen, be - lebt so mild und lau!

la cé - les - te ro - sé - - e qui cal - me la dou - leur!
er be - sänft - tigt die Schmer - zen, be - lebt so mild und lau!

Tempo I° Maestoso ♩ = 100

Ja_cob ___ sèche tes pleurs et ban_nis tes a_lar_mes! Dieu bé_ni_ra nos
Mein Volk ___ verbann' die Pein! trock'ne ab dei_ne Zäh_ren! Gott wird uns Ruhm ge_

mf

ar_mes, tes fils seront vainqueurs se_ront vain_queurs. Ils soumettront les rois
_wäh_ren, wir werden Sieger sein, ja Sie_ger sein! Bald werden uns'_rer Macht

des na_ti_ons re_bel_les, et des tribus nou_vel_les s'arme_ront à leurs
sich al_le Völ_ker fü_gen; und in gewalt'_gen Zü_gen folgen sie uns zur

voix, et des tri_bus nou_velles s'armeront à leur voix.
Schlacht, und in ge_walt'gen Zügen fol_gen sie uns zur Schlacht!

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *ff* *p*

Cantabile espressivo ♪ = 120.

Sur mon â - me bri - sé - e Ver - se en - core, ô Sei - gneur
Send' noch einmal dem Her - zen Dei - nen himmli - schen Thau!

pp *rinf.*

la cé - les - te ro - sé - e qui cal - me la dou - leur,
er be - sänftigt die Schmer - zen, be - lebt so mild und lau!

la cé - les - te ro - sé - e qui cal - me la dou - leur, la cé -
er be - sänf - tigt die Schmer - zen, be - lebt so mild und lau, er be -

tremolo pp

ou bien.

- les - te ro - sé - e qui cal - me la dou - leur
- säuf - tigt die Schmer - zen, be - lebt so mild und lau!

ff

trem.

8a bassa.

Fine.

10 MÉLODIES

avec accompagnement

de Piano

PAR

JULES DE GLIMES

N° 1. Tu vas partir	Pr. 36 kr.
N° 2. A son étoile	Pr. 27 kr.
N° 3. Laisse toi donc aimer	Pr. 27 kr
N° 4. Jai dit à mon coeur	Pr. 18 kr.
N° 5. Rose et Papillon	Pr. 27 kr.
N° 6. Sombre Océan	Pr. 27 kr.
N° 7. Quand viendra la saison nouvelle	Pr. 18 kr
N° 8. Absence	Pr. 27 kr
N° 9. Ma belle amie est morte	Pr. 18 kr
N° 10. La meuniere et son seigneur	Pr. 27 kr

Lyre Française 120 à 129.

N° 8006 à 8015.

Propriété des Editeurs. Enregistré aux Archives de l'Union.

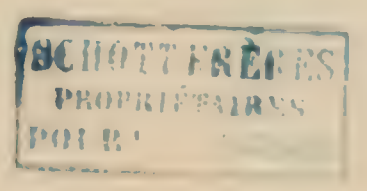
Complèt Pr. 3 fl.

Paris, chez J. Meissonnier.

MAYENCE
ANVERS ET BRUXELLES
chez les fils de B. Schott.

Londres, chez Fred. C. Leader

Depôt général de notre fonds de Musique à Leipzig chez C. F. Leede à Vienne chez H. F. Müller



ROSE ET PAPILLON.

MÉLODIE.

Poésie de Victor HUGO. Musique de Jules de GLIMES.

à Mlle VAN BRANTEGHEM.

Andantino.

CHANT.

PIANO.

mezza voce

La pau_vre fleur di _ sait au pa_pil _ lon cé _ _ les_te: ne fuis pas! Vois comme nos des _ tins sont dif_fé_rents. Je res_te, tu t'en vas!

Rall.

Pourtant nous nous ai _ mons, nous vivons sans les hommes et loin d'eux!

Rall.

rall.

Et nous nous res_sem _ blons, et l'on dit que nous sommes fleurs tous deux! Mais, hé_las! l'air t'em _

rall.

mf

_ _ porte et la ter_re m'en_chaîne. Sort cruel! Je voudrais embau _ mer ton vol de mon ha _

p pp

_ lei _ ne dans le ciel! Mais non, tu vas trop loin! Parmi des fleurs sans nombre vous fuyez,

mf Rall. Rall. Rall. mf

rall. leggiero

Et moi je res_te seule à voir tourner mon ombre à mes pieds! Tu fuis, puis tu re _

rall. p pp

_ viens, puis tu t'envas en _ co _ re luire ailleurs. Aussi me trouves _ tu toujours à chaque an _

p pp

Rall.

_ ro _ re toute en pleurs! Oh! pour que notre a_mour coule des jours fi _ dè _ les, O mon roi,

p pp

Rall.

f

Rall.

Prends comme moi ra_cine, ou donne-moi des ai_les comme à toi!

Rall.

rall.

Lento

même mouv.t

Roses et pa_pil _ lons, la terre nous ras _ sem _ ble tôt ou tard. Pourquoi l'at_tendre,

p

p

dis? veux-tu pas vivre em _ sem _ ble quelque part? Quelque part dans les airs, si c'est là que se

f

f

berce ton es - sor! Aux champs, si c'est au champs que ton cali - ce verse son tré - sor!

Où tu vou-dras! qu'im-porte qui que tu sois ha-leine ou cou - leur,

Pa-pil-lon ra- yonnant, co-rolle à demi pleine, aile ou fleur! vivre en-semble, d'a-bord c'est le bien né-ces-

-saire et ré - el. A-près on peut choisir au hasard, ou la terre ou le ciel!

Suivez la voix.

LE PETIT BRIN D'HERBE.

Paroles de Mr Hle GUÉRIN DE LITTEAU,

Musique de

F. MASINI

Pr. 2f 50. Pr. 2f 50

Du même auteur

1. Sous les tilleuls.
2. Où-vas tu pauvre navire?
3. Le Petit brin d'herbe.
4. Les Fleurs sauvages
5. La Sieste
6. Un soir aux champs

Ménestrel, 2 bis r. Vivienne. HEUGEL et Cie Editeurs-Libraires pr la France et

LE PETIT BRIN D'HERBE.

ROMANCE

Paroles de Mr. Hte. GUÉRIN de LITTEAU. Musique de F. MASINI.

Andantino grave.

PIANO.

mf f fp rit

mf sostenuto. cresc: ten: mf

Rien n'e_xis_te qui n'ait sa voix, De la ronce au chè_ne des bois,

mf col canto. rinf. mf

rit: sonoro.

Du grain ger_mé jusqu'à la ger _ be. Dans ce con_cert u_ni_ver_sel

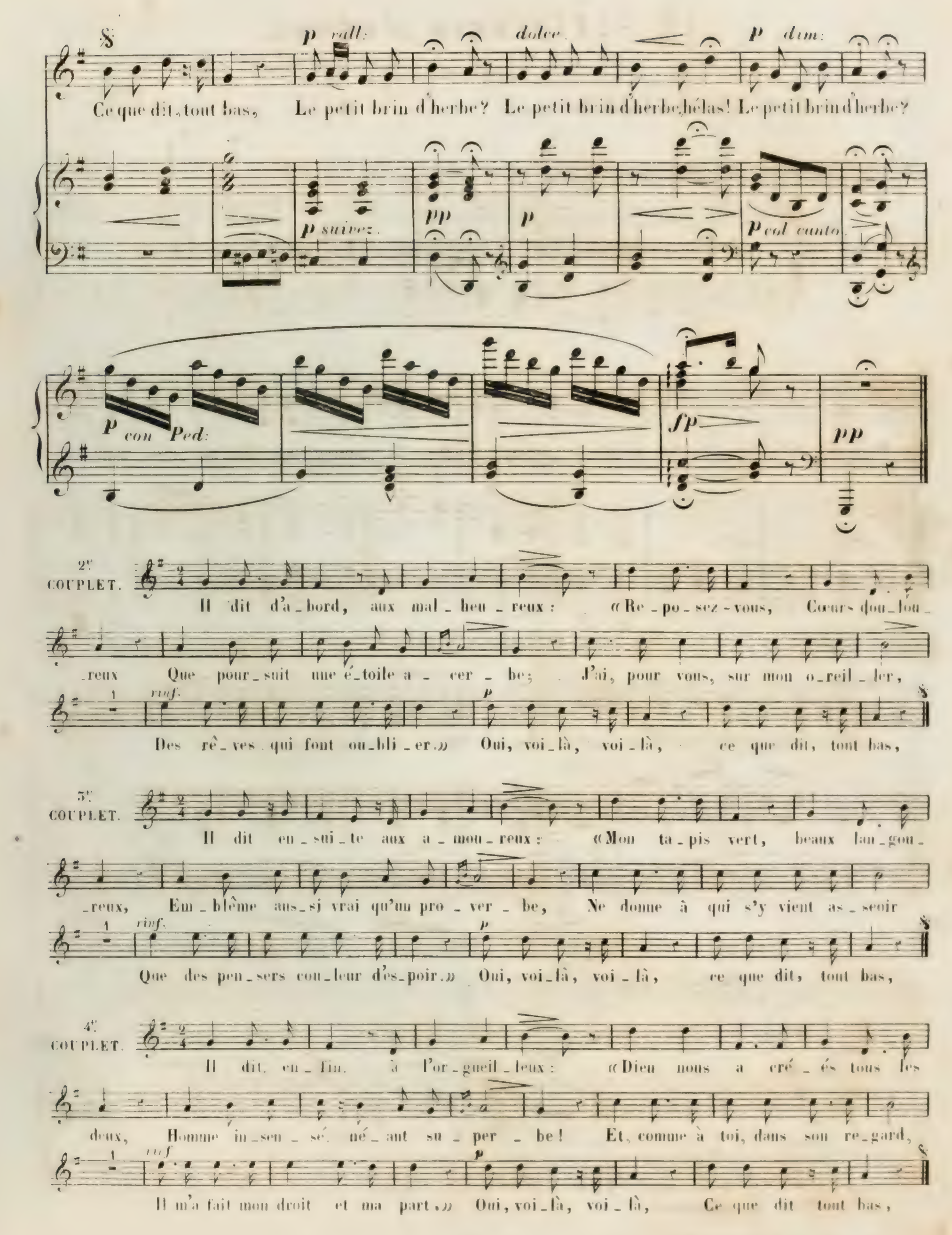
rit: fp mf Ped. ff

rinf. p p

Qui mon_te de la terre au ciel, Voulez-vous sa_voir ce que dit, tout bas,

f mf p mf p mf

Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, r. Vivienne. H. 1916. Imp: Moucelot, 27 r. Cx des Ps Champs.


p rall:
dolce
p dim:
Ce que dit, tout bas, Le petit brin d'herbe? Le petit brin d'herbe, hélas! Le petit brin d'herbe?
p suivez.
pp
p
p col canto
p con Ped:
fp
pp
2e COUPLET.
Il dit d'a_bord, aux mal_heu_reux: «Re_po_sez-vous, Cœurs dou_lou_reux Que pour_suit une é_toile a_cer_be; J'ai, pour vous, sur mon o_reil_ler, Des rê_ves qui font ou_bli_er.» Oui, voi_là, voi_là, ce que dit, tout bas,
rinf.
p
3e COUPLET.
Il dit en_sui_te aux a_mou_reux: «Mon ta_pis vert, beaux lan_gou_reux, Em_blême aus_si vrai qu'un pro_ver_be, Ne donne à qui s'y vient as_seoir Que des pen_sers cou_leur d'es_poir.» Oui, voi_là, voi_là, ce que dit, tout bas,
rinf.
p
4e COUPLET.
Il dit, en_fin, à l'or_gueil_leux: «Dieu nous a cré_és tous les deux, Homme in_sen_sé, né_ant su_per_be! Et, comme à toi, dans son re_gard, Il m'a fait mon droit et ma part.» Oui, voi_là, voi_là, Ce que dit tout bas,
rinf.
p

LA FÊTE DU CIEL,

CANTIQUE,

Dédié à S. M. la Reine des Français,

PAROLES DE

ÉMILE BARATEAU,

MUSIQUE DE

ADRIEN BOIELDIEU.

Romances et Mélodies nouvelles

Aerts.	Petits Poulets.
Henrion.	La fille à Simonette.
Limnander.	Amour perdu.
Masini.	Dans mes forets sauvages.
Id.	Adieu chambrette.
Id.	Lamento.
Id.	La fête du curé.
Id.	Gabriel et Marie.
Arnaud.	Douce voix.
Denefve.	L'ange.
Lepine.	N'oubliez pas ma fenêtre.
Boieldieu.	La fête du ciel.
Garcin.	Mon doux ange des cieux.
Reisseger.	Les plaintes du zingaro.
Morel.	Éternité d'amour.
Clapisson.	Marthe la Brune.

A BRUXELLES,

Chez L. Lahou, Éditeur et Marchand de Musique du Conservatoire Royal, rue de la Madelaine, N° 17.

A GAND, chez Mme Chabot, rue Courte Chevalier.

A LIÈGE, chez Félix Palante, rue Vinave d'Ile, N° 15.

LA FÊTE DU CIEL!

CANTIQUE.

Paroles d'Emile BARATEAU. ✱ Musique d'Adrien BOIELDIEU.

à Bruxelles chez L. LAHOU. Editeur de Musique rue de la Madelaine N° 17.

Mod.to religioso.

PIANO.

pp Ped. Ped. Rall.

p

Dans u_ne pau_vre crè _ _ che, sur de la pail_le frai _ _ che, en ce jour for_tu _ né,

un en_fant nous est né!.. et la cloche bé_ni _ _ e, pure et sainte harmo _

_ni _ _ e! an_nonce la No _ël!... c'est la fê_te du ciel! A cet en_

Maestoso. f

mezzo f

suivez.

_fant en_fant d'un saint mys_tè _ re, nos chants d'a_mour et nos hymnes pi _ eux.... vous tous, aus_

Cres — a Tempo.

-si, priez, rois, de la ter - re, car cet en - fant, pour royaume a les cieux!.. oui, la clo-che bé-

Cres

-ni - - e, pure et sainte harmo - ni - - e! an-non-ce la No - ël...

c'est la fê - te du Ciel!

1er et 2e Couplet. — 3e Couplet.

Ciel!

suivez.

pp Ped. — Rall. — f Ped.

2e Couplet.

Pour vos en - fans, si vos cœurs ont des craintes, mè - res pri - ez, pri-ez a - vec fer - veur!... Marie est

Cres

mère, elle en-tendra vos plain-tes; et son en - fant, du monde est le sau - veur!... oui, la clo - che bé - ni - - e,

pure et sainte har - mo - ni - - e! an - non - ce la No - ël.... c'est la fê - te du Ciel!

3e Couplet.

Vous, or - phe - lins, re-pre-nez tous cou - ra - ge; à cet en - fant, deman-dez son ap-pui!.. tout ar-bris

Cres

-seau, me-na-cé par l'o - ra - ge, de - vien-dra fort en s'appuiant sur lui!.. oui, la clo - che bé - ni - - e,

rall.

pure et sainte har - mo - ni - - e! an - non - ce la No - ël.... c'est la fê - - te du Ciel!

VOLKSLIEDEREN

UITGEGEVEN

ingevolge het

Programma

VAN

Zyne Excellentie

DEN HEER

L.T ADMIRAAL

J. H. van Kinsbergen

Groot kruis van Verschillende Orders in Europa &c. &c.

in Muzijk gebragt door

J. W. WILMS.

Lid van het Koninglijk Neêderlandsch Instituut.

Prijs 80 Cts

Te 's GRAVENHAGE

bij W. P. VAN STOCKUM.

VOLKSLIED

DOOR

DEN RIDDER H. TOLLENS. CZ.

Andante.

ZANG.

PIANO.

mF

Wien Neêrlandsch bloed in de a_ _ders vloeit, Van vreemde smet_ten

vrij, Wiens hart voor Land en Ko_ning gloeit, ver_ heff' den zang als wij: Hij

stell' met ons, vereend van zin, Met on_be_klemde borst, Het god ge_val_lig

feestlied in Voor va_der_land en vorst Voor va_ _der_land en vorst.

F

2.

De godheid, op haar hemeltroon,
Bezongen en vereerd,
Houdt gunstig ook naar onzen toon
Het heilig oor gekeerd:
Zij geeft het eerst, na 't zalig koor,
Dat hooger snaren spant,
Het rond en hartig lied gehoor
Voor vorst en vaderland.

3.

Stort uit dan, broeders, eens van zin,
Dien hoog verhoorden kreet;
Hij telt bij God een deugd te min,
Die land en vorst vergeet;
Hij gloeit voor mensch en broeder niet
In de onbewogen borst,
Die koel blijft bij gebed en lied
Voor vaderland en vorst.

4.

Ons klopt het hart, ons zwelt het bloed,
Bij 't rijzen van dien toon:
Geen ander klinkt ons vol gemoed,
Ons kloppend hart zoo schoon:
Hier smelt het eerst, het dierst belang
Van allen, staat en stand
Tot één gevoel in d'eigen zang
Voor vorst en vaderland.

5.

Bescherm, o God! bewaak den grond,
Waar op onze adem gaat;
De plek, waar onze wieg op stond,
Waar eens ons graf op staat.
Wij smeeken van uw vaderhand,
Met diep geroerde borst,
Behoud voor 't lieve vaderland,
Voor vaderland en vorst.

6.

Bescherm hem, God! bewaak zijn' troon
Op duurzaam regt gebouwd;
Blink' altoos in ons oog zijn kroon
Nog meer door deugd dan goud!
Steun gij den schepter, dien hij torscht,
Bestier hem in zijn hand;
Beziel, o! God bewaar den vorst,
Den vorst en 't vaderland.

7.

Van hier, van hier, wat wenschen smeedt,
Voor een van twee alleen:
Voor ons gevoel, in lief en leed,
Zijn land en Koning één.
Verhoor, o God! zijn aanroep niet,
Wie ooit hen scheiden dorst,
Maar hoor het één, en eigen lied
Voor vaderland en vorst.

8.

Dring' luid, van uit ons feestgeruisch,
Die beê uw' hemel in:
Bewaar den vorst, bewaar zijn huis
En ons, zijn huisgezin.
Doe nog ons laatst, ons jongst gezang
Dien eigen wensch gestand:
Bewaar, o God! den koning lang
En 't lieve vaderland.

VOLKSLIED

DOOR

Mr. J. BRAND.

Allegro ma non troppo.

ZANG.

PIANO.

Wij le_ven vrij, wij le_ven blij Op Nêer_lands dierbren grond. Ont_worsteld aan de sla_ver_nij, Zijn wij door eendragt groot en vrij, Hier duldt de grond geen dwing_lan_dij Waar vrij_heid eeu_wen stond, waar vrijheid eeu_wen stond.

2.

Hoe dierbaar is ons 't vaderland,
Der helden bakermat,
Der kunsten wieg, 't gezegend strand,
Waar 't heilig regt zijn zetel plant,
En deugd, met een fluweelen band,
Den Vorst en 't Volk omvat.

3.

De leeuw die moedig voor ons waakt,
Is 't beeld van Neêrlands magt,
Nooit zij dit beeld door ons verzaakt,
Als 't onzen roem of vrijheid raakt.
Wee hem die stout den leeuw genaakt
En onzen moed veracht

4.

Wij leven vrij, Wij leven blij;
Wij dienen éénen God.
Wat ook 't verschil in 't dienen zij,
De wet laat allen godsdienst vrij.
Vereend als broeders, juichen wij;
Gezegend is ons lot!

5.

Door vreemden werd de zuil geveld
Van Neêrlands wapenroem
Maar ze is door onzen moed hersteld.
Dit tuigt, o QUATRE BRAS! uw veld,
Dat met Algiers de glorie meldt
Van onzen heldenbloem.

6.

O, paren we aan dien heldenmoed
Der vadren zuivre deugd!
Elk zie hoe Koning WILLEM doet,
En volg' de Vorsten uit dat bloed;
Zoo blink' die deugd met nieuwen gloed,
En sier 's Lands wakkre jeugd.

7.

Wij leven vrij, wij leven blij;
De zon van ons geluk,
ORANJE week, 't was slavernij;
ORANJE daagde, en 't Land was vrij;
Wij zijn verlost nu juichen wij;
Verbrijzeld is ons juk!

8.

Dat lang de dierbre Koning leev',
Aan Neêrlands heil verpand!
Dat God hem zijnen regen geev',
't Geluk beschermend om hem zweev',
Ja, leef, geliefde Koning! leef
Voor Volk en Vaderland!

9.

O, blijven we altijd eens gezind
In deugd en heldenmoed:
Dat Hij, die ons als vader mint,
Zijn kroost die liefde waardig vind';
En Neêrlands trouw ons zaam' verbind',
In voor- en tegenspoed!

10.

Zijn wij als MAURITS in den strijd,
Als RUITER op de zee:
De handel bloeij' door onze vlijt!
Dat elk der kunsten offers wijd'!
En Neêrlands vlagblink wijd en zijd
Tot aan de verste reê!

11.

Zoo leven we altijd vrij en blij,
Op Neêrlands dierbren grond:
Door trouw aan eigen wetten vrij;
Praalt Neêrland in der Volk'ren rij;
En 't Vaderland blijft groot en vrij,
Tot 's werelds avondstond.

01027001

M
1619
C656
1880
c.1
MUSI